

SAN JUDAS CUEGABE

La Carta del Apóstol San Judas

Judas Juzíñamui uáidoganomo cuete

¹ Jesucristo tájitagamie Júdadicue. Santiago ámadicue. Bibe Juzíñamui mamécanomo cueticue. Ua caí Moo Juzíñamui uáidoganodiomoi, íeiena ñue finoda maiñócanomo omoi íllena. Jesucristomo omoi jaínánamona ñue eneno rairuícanodiomoi.
² Mei Juzíñamui jamánomo aillo caímo ie dúecaillafue, íemo jiái ñue uái omoi illifue, íemo jiái ñue izíruillafue, dígafue ómoimo llóiteza.

Táinofuiaina llófuefiredino (2 Pe 2.1-7)

³ Izíruiga ámatiai, caí comeci jílloillifuedo izire ómoimo cúaiecadicue; mei afe jílloillena Juzíñamuimo cue íinua izói, afe izói iere ínotiomoiza. Mei íadi ómoina jiáifuedo rabedo llóredicue. Táinofuiai lluáibitino omoi jeire ogáfuena féitaiacadiaioiza; ie jira izire ómoina daídicue: Ríire abí omoi mameri. Iaioi diga fuirilla izói omoi iri, omoi ínogafue íaioi féitañeilleza. Afefue naui nana Juzíñamuimo jaínáidinomo dácaiño iga. ⁴ Mei omoi cígimo ninena dámierie táinofue lluáibitiaioi. Afémacina Juzíñamui Cuegáuaillai jaiai uícodu íaioi olle duere finóllifueno llote. Afémaci íáibaniai. Afe ííñiai daide: “Juzíñamui ñúefueno jeire óiticai;” mei íadi afe dáinado rairuíñeno fiénidifuena iere nícidotiaioi. Afémaci

daade caí Naama Juzíñamuina ruifíruitiaioi. Daje izói caí Ocuíraíma Jesucristo llogáuaina uáitatiaioi.

⁵ Mei ja onódíomoi íadi, como cue daiíacanafuemo ómoina uibíoitaacadícue. Juzíñamui Israel comínina Egípto éniemona oni orede. Oni uano daií nana íaioina ñue jíllotate. Mei íadi, íaioi cígimona dáarie ñinoñena jírari, Juzíñamui afe ñinoñedinona jíáiruido niné tainocaitate.

⁶ Afe izói Juzíñamui abi imácimona dáarie Juzíñamui anamo ñue íaioi illáfuena fáicanocaiacadiaioi. Afe mei daní íaioi illánona fáicanocailano oni jíainomo jáidiaoí. Ie jira Juzíñamui íaioina ico izire íiraicaiño iere jícánolliruimo íaioina maítá jae ibaica. Afémaci jae jítinomo iere zábiñede llóejina maigáiaioi.

⁷ Daje izói Juzíñamui Sodoma jofue íemo Gomorra jofue díga bóotate, naa afe áinori ite jofueniairi. Mei afécuai comini Juzíñamui abi imácimona fiénina jira dáarie llavécamací izóidiaoí. Afe bimaci jamánomo daní jofo conímari ébecotaifirediaioi. Naga Juzíñamui comínimo mameca ñue illáfuena jíruíreillena uáitafirediaioi. Daií íaioi illamona ziiño iraimo duere finócaiaioi. Afe bifue, afémaci izói caí íñeillena, caímo cíotaga.

⁸ Afe emódomo bie taíno lluáibitino íaioi tainomo comécíllafuiaido daní íaioi abina bácadiaioi. Daje llezica caí Ocuíraíma ríinona uáitatiaioi. Caifo monamo ite jóriaí izoide ríinoredinona iáire dáiiifirediaioi. ⁹ Mei íadi Juzíñamui abi imácimona illaíma Miguel, Taife díga fuirízailla llezica ñúefodo úrite. Tíide Moisés abina júfidotiaillinoí. “¿Buna náamareite?” daídíallinoí. Aféruiimo Miguel

íáirede uaido íena faidóñede, mei íadi fia íena daide: “Ocuíraíma Juzíñamui ona izire llétaiteza,” daide. **10** Mei bie táinodo llotínuaí íaioi ónoñega ráfuedo fiensi úritiaioi. Mei íadi comécina onóñede rílleniaí izói itíaioi. Fia íaioi abi jítaina ráfuemo coméciodiaioi. Daií coméciillano áfeodo jáillamona dani íaioi niné táinocaitalliaioi.

11 ¡Nii íaioina dúerena! Caín dibéfuedo jáidiaioi. Aillo úcube óiacanamona Balaam izói oni íaifuemo baiízaidiaioi. Daje izói jaiai ite Corena mámeciredimie, Moisés dotáacanamona niné táinocaite naa íemo Jaináidinori. Afe izói birui omoi cígiri ite fiénidifuaí llotino llíicaitiaioi.

12 Omoi finoca conímana izíruilla ráfuaí cígiri meáire finódinona itíaioi. Juzíñamuina jacíruíñeno omoi cígiri caimare güillano jifáizaibitiaioi. Jíáimacina ñue úiñoñeno dani íaioi abi úiñotiaioi. Jairifo oni niné ñaitaca mona úillie izóidiaioi. Ríaniaimona daana llizíllaruimo dúcide íadi llizíñede zena izóidiaioi. Afe izói bie comini itíaioi. Afe amena are llizíñenia dúilla llezica aiñoda dotácaza. (Daje izói bimaci ráifiñenamona táinocaitiaioi.)

13 Monáillai jacire bagua izói itíaioi. Iaioimo ite meáire fiénidifuaí bagua mulle izói, comini eróicana jino cíotafirediaioi. Daje izói úcuai íaioi iómona oni jíaiomo féiraila izói itíaioi. Jamánomo jítirede jítinomo zíiñona illena riire mamécaiaioi, dinomo duere zefuillena.

14 Ua bimáciri jaiáidigima Enoc úrite. Adán jitó dinómona ie jitó, dinómona nane ie jitó, siete dígafue daií illa emódomo, bie Enoc mámeciredimie jocoina. Afémie bie taino llófuetinodo uícodó úrite.

Juzíñamui Joréñodo úrillano daide: “Cai Ocuíraima jamánomo aillo ie abi náiraíri bíllana ciódicue. ¹⁵ Afémie nana fiénide comínimo ite fiénidifuaí iere riire jicánuabite. Daje izói nana íaioi iáire illáfuaí iere jicánuano duere íaioina finótaite. Fiénidino riire daináuaido cai Ocuíraimana uáitaoidiaioi; bífuemona daje izói duere zéfuitalliaioi.” Daí Enoc bie fiénidimaciðo úrite. ¹⁶ Afémaci iere fieni cáillirediaioi; ñue caímátañediaioi. Dani íaioi comeci fieni jitáinafuaí jino denólledo úritiaioi. Urillano aféfuiaina uáfuena finódiaioi. Dani abi íaioi iñuua uáillaido ficire úritiaioi, “Aillo jácimacídicaí,” daiíllena. Daje izói caimare comínimo úritiaioi, íaioina bífuellena.

Crístomo iñotino ñue lleta uaillaí

¹⁷ Cue izíruiga ámatiai, cai Ocuíraima Jesucristo orécamaci ómoina daináfuemo omoi coméciiri. ¹⁸ Afémaci ómoina daide: “Ico úrairuillaido ñúefuaína zánoitínona íteza. Iaioi comeci iáire óiacanafuaido íitiaioiza.” ¹⁹ Bimaci dáanomo ñue itínomona oni eneno bózietaidiaioi. Dani íaioi abi óiacanafue jeire otíaioi. Mei afémaci Juzíñamui Joreño úicaiñegaiaioiza.

²⁰ Mei íadi izíruiga ámatiai, omoi jeire Juzíñamuimona ogáfuemo riire omoi jaínáicairi. Daje izói Ñuera Joreño ríinodo Juzíñamuimo omoi úrifireiri. ²¹ Juzíñamui omoi izíruillafue dibéfuemo omoi iri. Cai Ocuíraima Jesucristo caímo dúecaillano zíiñona cai illíruimo omoi úiñoiri.

²² Nai jabóicana jizire iñotinona jaícina llóiri, ñúefuena jeire íaioi ólleza. ²³ Iráimona bairoca izói íaioina jíllotari. Jiáimacímo omoi dúecairi; mei íadi íaioimo ite íaifuemo jíricaiñeno omoi iri. Afe

fiénidifue iáirede iniroi izoide. Iaioi abimo jiideza; afemona iere abi omoi rairuiri.

Juzíñamuimo íraicaiño cai caimátaillafue

24-25 Cai daade Juzíñamui jamánomo nágafuiai baitadimie. Afémie Jesucristodo cai Jíllotaraima. Iemonia cai fiénidifuembo báiiñelle rairuilla riino íemo ite. Daje izói afémie caína iáifuenino caimare dama ie ebírede uiécomo caina izájirede. Afe Juzíñamuimo ebire ñúefuiai íteza. Jamánomo ñuera ébifue íemo íteza. Daje izói nana ñuera riino íemo íteza. Daje izói nana riire ocuíllafuiai íemo íteza. Nana bífuiaina cai Ocuíraima Jesucristodo naui, íemo birui, íemo jiái uire daií jaca nínomos, Juzíñamuimo dúicaiteza. Mai. Jae níie.

Juziñamui Ñuera Uai New Testament in Huitoto, Minica

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Minica Huitoto (Huitoto, Minica)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Huitoto, Minica

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
740f11a2-2e26-57f5-a3a7-5deb2d20bd24